



WWW.ROWENTA.COM

1820015605/03

Rowenta®

MAESTRIA FOR YOU PERSONNALIZED BEAUTY, YOUR WAY !

QUICK START GUIDE / GUÍA DE INICIO RÁPIDO / GUIDA RAPIDA /
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ НАЧАЛА РАБОТЫ / КОРОТКИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ultimate
EXPERIENCE

MAESTRIA FOR YOU



START

0 - OFF

I - Manual mode: to manually set the level of airflow and temperature.

Modo manual: para establecer manualmente el nivel de flujo de aire y temperatura.

Modalità manuale: per impostare manualmente il livello del flusso d'aria e della temperatura.

Ручной режим. Установка уровня воздушного потока и температуры вручную.

Ручний режим: ручне налаштування рівня потоку повітря і температури.



- Personalization mode: Drying and styling results adapted according to your hair type and desired styling results.

Modo de personalización: resultados de secado y peinado adaptados según tu tipo de pelo y los resultados de peinado deseados.

Modalità di personalizzazione: risultati di asciugatura e styling personalizzati in base al tipo di capelli e ai risultati di styling desiderati.

Режим персонализации. Параметры сушки и укладки подбираются в соответствии с типом волос и желаемыми результатами.

Режим персоналізації: Результати сушіння та укладання адаптуються відповідно до вашого типу волосся і бажаних результатів.

SETTINGS



Validation of the selected option

Validación de la opción seleccionada

Convalida dell'opzione selezionata

Подтверждение выбранного параметра

Підтвердження вибраного параметра



Scrolling through options in both directions

Desplazamiento por las opciones en ambas direcciones

Scorrimento delle opzioni in entrambe le direzioni

Прокрутка параметров в обоих направлениях

Прокручування параметрів в обидва напрямки



MULTIPLE POSSIBILITIES OF STYLING RESULTS

MUCHAS POSIBILIDADES DE RESULTADOS DE PEINADO

MOLTEPLICI POSSIBILITÀ DI RISULTATI DI STYLING

МНОЖЕСТВО ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ УКЛАДКИ

РІЗНОМАНІТНІ МОЖЛИВОСТІ РЕЗУЛЬТАТІВ УКЛАДАННЯ



AIR SMOOTH PRO
(STRAIGHTENING
NOZZLE)



For a natural smoothing, shiny and frizz free blow-dry

Per un liscio naturale e capelli lucenti, senza effetto crespo

Para un alisado natural y un secado brillante sin encrespamiento

Для придания гладкости и естественного блеска без статического электричества

Сушіння для природної гладкості й блиску волосся



NOZZLE 4mm



For ultra precise and bouncy blow dry

Per un'asciugatura ultra precisa e voluminosa

Para un secado preciso y brillante

Для точной укладки и упругих локонов

Надточне сушіння для ідеальних хвиль



ROOTS LIFTER



To lift and add max volume on roots

Per sollevare e dare il massimo volume alle radici

Para levantar y añadir volumen a las raíces

Для поднятия волос у корней и создания максимального объема

Створення об'єму волосся, зокрема біля коренів



DIFFUSER



To dry, redefine and enhance natural curls

Per asciugare, ridefinire e valorizzare i ricci naturali

Para secar, definir y realzar los rizos

Для сушки и придания более четкой формы натуральным кудрям

Сушіння природних кучерів і надання їм розкішної форми



COMB FOR
TEXTURED HAIR



To relax curls and prepare for styling

Per distendere i ricci e preparare lo styling

Para relajar los rizos y prepararlos para el peinado

Для мягких волн и подготовки к укладке

Вирівнювання кучерів та їх підготовка до укладання



SENSITIVE DIFFUSER
WITH CERAMIC
COATING



For gentle drying of sensitive hair

Per un'asciugatura delicata e rispettosa delle cuti sensibili

Para secar de forma suave el cabello sensible

Для бережной сушки чувствительных волос

Для делікатного сушіння чутливого волосся

PERSONNALIZATION MODE

MODO DE PERSONALIZACIÓN
MODALITÀ DI PERSONALIZZAZIONE
РЕЖИМ ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ
РЕЖИМ ПЕРСОНАЛІЗАЦІЇ



1 : Switch to Personalization mode

- 1: Cambia al modo de personalización
- 1: passare alla modalità di personalizzazione
1. Перейдите в режим персонализации
1. Перемикання на режим персоналізації



2. Select your hair type by scrolling with the arrows – confirm by pressing OK

- 2: Selecciona tu tipo de pelo desplazándote con las flechas y pulsa OK para confirmar
- 2: selezionare il tipo di capelli scorrendo con le frecce, confermare premendo OK
2. Выберите тип волос, прокрутив список с помощью стрелок, и подтвердите выбор, нажав OK
2. Оберіть свій тип волосся за допомогою стрілок, а потім підтвердьте вибір, натиснувши OK

STRAIGHT THIN

Liso y fino
Liscio sottile
Прямые тонкие
Пряме тонке



WAVY THIN

Ondulado y fino
Ondulato sottile
Волнистые тонкие
Хвилясте тонке



CURLY THIN

Rizado y fino
Riccio sottile
Кудрявые тонкие
Кучеряве тонке



STRAIGHT THICK

Liso y grueso
Liscio spesso
Прямые густые
Пряме густе



WAVY THICK

Ondulado y grueso
Ondulato spesso
Волнистые густые
Хвилясте густе



CURLY THICK

Rizado y grueso
Riccio spesso
Кудрявые густые
Кучеряве густе



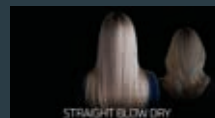
FRIZZY

Encrespado
Crespo
Пушащиеся
Натуральні кучері



STYLING RESULTS OPTIONS

OPCIONES DE RESULTADOS DE PEINADO
OPZIONI DEI RISULTATI DI STYLING
ВАРИАНТЫ РЕЗУЛЬТАТОВ УКЛАДКИ
ВАРІАНТИ РЕЗУЛЬТАТІВ УКЛАДАННЯ



3. Select the desired styling result, confirm by pressing OK

- 3: Selecciona el resultado de peinado deseado y pulsa OK para confirmar
- 3: Selezionare il risultato di styling desiderato, confermare premendo OK
3. Выберите желаемый результат укладки и подтвердите выбор, нажав OK
3. Оберіть бажаний результат укладання і підтвердьте його, натиснувши OK



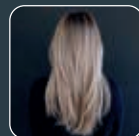
STRAIGHT BLOW DRY

Secado liso
Asciugatura liscia
Сушка с эффектом выпрямления
Пряме сушіння феном



SOFT BLOW DRY

Secado suave
Asciugatura morbida
Бережная сушка
М'яке сушіння феном



ROOT LIFTING

Volumen en las raíces
Lifting delle radici
Создание объема у корней
Ліфтинг коренів



CURLS DRYING

Secado de rizos
Asciugatura dei ricci
Сушка локонов
Сушіння локонів



RELAX CURLS

Rizos relajados
Ricci relax
Ослабление завитка
Випрямлення кучерів



SENSITIVE

Sensible
Sensibile
Чувствительные волосы
Чутливе волосся

PERSONALIZATION MODE

MODO DE PERSONALIZACIÓN
MODALITÀ DI PERSONALIZZAZIONE
РЕЖИМ ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ
РЕЖИМ ПЕРСОНАЛІЗАЦІЇ



4. Maestria for you indicates which accessory to use.

4: Maestria For You indica qué accesorio usar

4: Maestria For You indica l'accessorio da utilizzare

4. Maestria For You подскажет, какой аксессуар использовать

4: Maestria For You вказує, яку насадку використовувати



5. Locking the attachment :

For roots lifter & wide-comb accessories :- Slide the button up and attach the accessory by twisting it on.

For others accessories : Twist the accessory directly on it

5: Bloqueo del accesorio:

Para los accesorios de peine ancho y de levantamiento de raíces: desliza el botón hacia arriba y enrosca el accesorio para acoplarlo.

Para otros accesorios: enrosca directamente el accesorio

5: Bloccaggio dell'accessorio:

Per il volumizzante di radici e gli accessori a pettine largo: far scorrere il pulsante verso l'alto e agganciare l'accessorio ruotandolo.

Per gli altri accessori: ruotare l'accessorio direttamente su di esso

5. Фиксация насадки:

Для широкого гребня и аксессуара для создания объема у корней: сдвиньте кнопку вверх и закрепите аксессуар, повернув его.

Для других аксессуаров: просто установите аксессуар на устройство и поверните.

5. Фіксація насадки:

Для ліфтингу коренів і широких насадок-гребінців: Посуньте кнопку вгору й закріпіть насадку, затягнувши її.

Для інших насадок: Накрутіть насадку безпосередньо на пристрій



6. The device starts automatically with the adapted settings. Now it's your turn !

6: El dispositivo se inicia automáticamente con los ajustes adaptados. ¡Ahora te toca a ti!

6. Il dispositivo si avvia automaticamente con le impostazioni personalizzate.

Ora tocca a te!

6. Устройство включится автоматически с соответствующими настройками. Теперь ваша очередь!

6. Пристрій автоматично запуститься з адаптованими налаштуваннями. Тепер ваша черга!



Turn off by switching to the OFF position.

WARNING: Do not remove the attachments while they are still hot after use.

Pon el dispositivo en la posición OFF para apagarlo.

ADVERTENCIA: No retires los accesorios mientras sigan calientes después de su uso.

Spegner l'apparecchio portando l'interruttore su OFF. AVVERTENZA: non rimuovere gli accessori quando sono ancora caldi dopo l'uso.

Выключите устройство, установив переключатель в положение «Выкл.».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. После использования не снимайте насадки, пока они не остынут.

Вимкніть, перемикнувши в положення OFF (Вимк.).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не знімайте насадки, поки вони ще гарячі після використання.



1 : Start manual mode by switching to position I

1: Cambia a la posición I para iniciar el modo manual

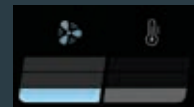
1: Avviare la modalità manuale passando alla posizione I

1. Запустите ручной режим, установив переключатель в положение I

1. Запустіть ручний режим, перемикнувшись у положення I

MANUAL MODE

MODO MANUAL
MODALITÀ MANUALE
РУЧНОЙ РЕЖИМ
РУЧНИЙ РЕЖИМ



2 : Select the desired speed level by scrolling with the arrow buttons, confirm by pressing OK

2: Selecciona el nivel de velocidad deseado desplazándote con los botones de flecha y pulsa OK para confirmar

2: Selezionare il livello di velocità desiderato scorrendo con i tasti freccia, confermare premendo OK

2. Выберите нужную скорость, используя кнопки со стрелками, и подтвердите свой выбор, нажав OK

2. Оберіть потрібний рівень швидкості за допомогою кнопок зі стрілками, а потім підтвердьте вибір, натиснувши OK



3 : Select the desired temperature level by scrolling with the arrow buttons, then click OK

3: Selecciona el nivel de temperatura deseado desplazándote con los botones de flecha y pulsa OK

3: Selezionare il livello di temperatura desiderato scorrendo con i tasti freccia, quindi fare clic su OK

3. Выберите нужную температуру, используя кнопки со стрелками, и подтвердите свой выбор, нажав OK

3. Оберіть потрібний рівень температури за допомогою кнопок зі стрілками, а потім натисніть OK

If you want to use accessories with manual mode, we recommend using the nozzle and air smooth pro accessory. For other accessories, we recommend using the personalization mode

Si deseas usar accesorios con el modo manual, recomendamos utilizar la boquilla y el accesorio Air Smooth Pro. Para otros accesorios, recomendamos usar el modo de personalización

Se desideri utilizzare gli accessori con la modalità manuale, consigliamo di utilizzare l'ugello e l'accessorio Air Smooth Pro. Per altri accessori, consigliamo di utilizzare la modalità di personalizzazione

Если вы хотите использовать аксессуары в ручном режиме, рекомендуем использовать насадку и аксессуар Air Smooth Pro. Для других аксессуаров рекомендуем использовать режим персонализации

Якщо ви хочете використовувати аксесуари в ручному режимі, рекомендуємо використовувати насадку та аксесуар Air Smooth Pro. Для інших аксесуарів рекомендуємо використовувати режим персоналізації

